

No. 3992. CONVENTION CONCERNING CUSTOMS FACILITIES FOR TOURING. DONE AT NEW YORK, ON 4 JUNE 1954¹

N° 3992. CONVENTION SUR LES FACILITÉS DOUANIÈRES EN FAVEUR DU TOURISME. FAITE À NEW-YORK, LE 4 JUIN 1954¹

RATIFICATION and ACCESSION (a)

RATIFICATION et ADHÉSION (a)

Instruments deposited on:

Instruments déposés le:

21 June 1962

21 juin 1962

FINLAND (a)

FINLANDE (a)

(Effective as from 19 September 1962.)

(Avec effet à compter du 19 septembre 1962.)

Subject to the following reservations which have been accepted in accordance with article 20 :

Avec les réserves suivantes qui ont été acceptées conformément à l'article 20 :

[TRADUCTION — TRANSLATION]

“ i) Notwithstanding the provisions of Article 3 the Government of Finland shall be permitted to make special rules applicable to persons residing in the Scandinavian countries;

i) Nonobstant les dispositions de l'article 3, le Gouvernement finlandais pourra édicter des règles particulières applicables aux personnes qui résident dans les pays scandinaves;

“ ii) Taking into account the relevant provisions in the Finnish legislation the Government of Finland apply the rule in Article 10, paragraph 2 so far as subparagraph *c* is concerned to tourists under 21 years of age.”

ii) Compte tenu des dispositions pertinentes de la législation finlandaise, le Gouvernement finlandais applique la règle énoncée au deuxième paragraphe de l'article 10, pour autant qu'il s'agit de l'alinéa *c*, aux touristes âgés de moins de 21 ans.

30 August 1962

30 août 1962

ECUADOR

ÉQUATEUR

(To take effect on 28 November 1962.)

(Pour prendre effet le 28 novembre 1962.)

¹ United Nations, *Treaty Series*, Vol. 276, p. 191; Vol. 277, p. 380; Vol. 283, p. 350; Vol. 285, p. 382; Vol. 286, p. 395; Vol. 287, p. 353; Vol. 299, p. 430; Vol. 300, p. 390; Vol. 302, p. 375; Vol. 303, p. 376; Vol. 304, p. 389; Vol. 309, p. 374; Vol. 310, p. 398; Vol. 312, p. 428; Vol. 314, p. 359; Vol. 320, p. 349; Vol. 325, p. 347; Vol. 327, p. 380; Vol. 334, p. 326; Vol. 345, p. 367; Vol. 348, p. 358; Vol. 349, p. 344; Vol. 367, p. 334; Vol. 374, p. 383; Vol. 375, p. 370; Vol. 380, p. 462; Vol. 384, p. 376; Vol. 396, p. 342; Vol. 399, p. 283; Vol. 407, p. 264; Vol. 410, p. 320; Vol. 422, p. 339; Vol. 423, p. 317; Vol. 431, p. 311, and Vol. 435.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 276, p. 191; vol. 277, p. 380; vol. 283, p. 350; vol. 285, p. 382; vol. 286, p. 395; vol. 287, p. 353; vol. 299, p. 430; vol. 300, p. 391; vol. 302, p. 375; vol. 303, p. 376; vol. 304, p. 389; vol. 309, p. 374; vol. 310, p. 398; vol. 312, p. 428; vol. 314, p. 359; vol. 320, p. 349; vol. 325, p. 347; vol. 327, p. 380; vol. 334, p. 326; vol. 345, p. 367; vol. 348, p. 358; vol. 349, p. 344; vol. 367, p. 334; vol. 374, p. 383; vol. 375, p. 370; vol. 380, p. 462; vol. 384, p. 376; vol. 396, p. 343; vol. 399, p. 283; vol. 407, p. 264; vol. 410, p. 320; vol. 422, p. 339; vol. 423, p. 317; vol. 431, p. 311, et vol. 435.

ADDITIONAL PROTOCOL TO THE ABOVE-MENTIONED CONVENTION, RELATING TO THE IMPORTATION OF TOURISTS PUBLICITY DOCUMENTS AND MATERIAL. DONE AT NEW YORK, ON 4 JUNE 1954¹

PROTOCOLE ADDITIONNEL À LA CONVENTION SUSMENTIONNÉE, RELATIF À L'IMPORTATION DE DOCUMENTS ET DE MATÉRIEL DE PROPAGANDE TOURISTIQUE. FAIT À NEW-YORK, LE 4 JUIN 1954¹

RATIFICATION

Instrument deposited on:

30 August 1962

ECUADOR

(To take effect on 28 November 1962.)

RATIFICATION

Instrument déposé le:

30 août 1962

ÉQUATEUR

(Pour prendre effet le 28 novembre 1962.)

¹ See footnote 1, p. 359 of this volume.

¹ Voir note 1, p. 359 de ce volume.